

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 19 (1951)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Communiqué : conférence internationale pour l'égalité sexuelle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Communiqué

## *Conférence internationale pour l'égalité sexuelle*

Sous les auspices du «Centre de récréation et de Culture» d'Amsterdam, une conférence a été organisée durant les fêtes de Pentecôte 1951 et à laquelle participèrent plusieurs hommes de lettres et de science de réputation internationale.

Jean Cocteau, invité, mais, retenu par la maladie, exprima dans une longue lettre son admiration pour une telle initiative qu'il salua comme une action constructive déployée dans une période chaotique et destructive.

Le Professeur Alfred C. Kinsey, qui s'est créé une renommée mondiale par son fameux rapport «La conduite sexuelle du mâle humain» ayant dû remettre à plus tard son voyage en Europe, exprima par une lettre son désir de faire bientôt la connaissance des groupements européens représentés à ce Congrès qui réunit environ 50 délégués, notamment ceux du «Cercle», de Suisse, du «Forbundet af 1948», de Scandinavie et du «Verein zur Pflege einer humanitären Lebensgestaltung», d'Allemagne.

Parmi les participants néerlandais, citons le Prof. Dr. P. M. van Wulfften Palthe, les Drs. W. F. Storm et P. Peverelli, tous psychologues, le Dr. Lau Mazirel, juriste, et le secrétaire de la Société néerlandaise pour la réforme sexuelle: M. Nabrink.

Les sujets traités au cours de cette conférence se rapportèrent spécialement à l'homosexualité sous ses différents aspects. M. Rom Landau, l'auteur bien connu de «Sexe, Vie moderne et spiritualité», en étudia l'aspect religieux et éthique. Il développa, entre autres, l'importance des valeurs positives dans la vie spirituelle de l'homosexuel, qui seraient, selon lui, la seule et unique condition pour le maintien de son existence dans un monde qui lui est hostile.

Le psychologue allemand Ernst-Ludwig Driesz fut également empêché au dernier moment de prendre part à nos travaux et un délégué allemand lut son discours sur la loi pénale appliquée en Allemagne en cas de délit de moeurs et sur le fameux article No 175.

Le Comte del Boca di Villaregia, délégué italien, connaisseur des coutumes religieuses et morales de l'Extrême-Orient, donna un aperçu de ces coutumes souvent entremêlées d'érotisme.

M. Erik Thorsell, qui fait autorité dans le domaine de la réforme sexuelle en Suède, apporta des informations sur l'affaire Kejne qui provoqua une importante réaction du public et de la presse scandinaves.

Le Dr. Wolfgang Bretschneider, de Francfort, traita le problème sous son angle psychiatrio-psychologique et fit un examen critique de la façon de se comporter de l'homosexuel. Il insista sur le fait qu'en portant un jugement sur la question, il faut se représenter sa signification, quelle qu'en soit son origine.

Au cours de l'assemblée du lundi de Pentecôte, plusieurs résolutions furent prises concernant l'organisation de la coopération internationale et des Conférences futures. Les participants exprimèrent le désir que le Co-

mité de la Conférence présente envoi à l'ONU un télégramme conçu en ces termes:

«Vu les principes des Nations Unies formulés dans la Déclaration des droits de l'Homme,  
vu les résultats des recherches scientifiques dans le domaine de la psychologie, de la biologie et de la médecine,  
vu les conclusions du rapport du Prof. Alfred Kinsey,  
vu les notions approfondies de l'homme moderne quant aux injustices sociales,  
en conclusion unanime de la 1ère Conférence internationale pour l'Égalité Sexuelle, tenue à Amsterdam les 12, 13 et 14 mai 1951, où sept nations se firent représenter, soutenue, entre autres, par MM. le Prof. Dr. Alfred C. Kinsey, Jean Cocteau et Rom Landau, les participants à cette Conférence prient l'Organisation des Nations Unies de faire les démarches nécessaires pour faire reconnaître et protéger les droits humains, sociaux et juridiques des minorités homosexuelles dans le monde entier».

Conférence internationale pour l'Égalité sexuelle,  
Boîte postale 542, Amsterdam.

## Missive de Jean Cocteau

*Jean Cocteau*, empêché pour des raisons de santé de participer au Congrès d'Amsterdam, a adressé la lettre suivante au Comité d'organisation:

*Messieurs,*

Puisque ma santé actuelle ne me permet pas d'être des vôtres et de prendre moi-même la parole, j'estime qu'il m'est indispensable de vous prouver, par quelques lignes, l'admiration profonde que j'éprouve en voyant des hommes remonter de force une pente de paresse et répondre à la destruction par la construction, aux ruines par l'ébauche de codes nouveaux.

Nous savons tous quel vertige entraîne les hommes à leur perte et que la nature, lorsque la science évite les grandes pestes, cherche par des moyens détournés et destructifs à rétablir l'équilibre d'une certaine masse de chepte humain qui doit être aussi strict pour elle que la masse des eaux sur la terre.

Malgré un certain aspect d'intelligence, de progrès, de libéralisme, le monde se meut encore dans les ténèbres du Moyen Age et s'obstine, par orgueil, à contredire des lois d'économie et de prodigalité dont le règne animal et le végétal nous donnent l'exemple.

Les missionnaires ont dérangé ces lois dans les îles du Pacifique, où l'homosexualité, la pigmentation de la peau, la sévérité qui contrôlait un mariage, l'accouchement des femmes dans la boue de vache afin que seuls les enfants robustes survécussent, établissaient un équilibre parfait en évitant cette surpopulation que prêchent les hommes et qui